Wilson Center | Digital Archive
International History Declassified
digitalarchive.wilsoncenter.org

1950
The Unemployment Draft Law

Citation:

"The Unemployment Draft Law", 1950, Wilson Center Digital Archive, Emir Farid Chehab Collection, GB165-0384, Box 15, File 6A/15, Middle East Centre Archive, St Antony's College, Oxford. https://digitalarchive.umd.edu/document/176367

Summary:

Scan of a draft of a law regarding unemployment compensation from the Ministry of Social Affairs.

Credits:

This document was made possible with support from Youmna and Tony Asseily

Original Language:

Arabic

Contents:

Original Scan

Wilson Center Digital Archive Original Scan

6A/15

مشـــــــروع قـــانون التعـــويض
عن العاطلين عن العمـــــل

الاسـباب الموجبـــة

لما كانت مشكلة البطالة في لبنان تتفاقم يوما بعد يوم وكان عدد العاطلين عن العمل يزداد من جراء الأزمة الاقتصادية والمالية الماثلة ماتؤول اليه من اقفال وتعطيل المعامل والمتاجر جزئيا او كليا وبالتالي تسريح العمال والمستخدمين والحرفيين ·

ولما كان من شأن تطبيق قانون العمل بحالته الحاضرة ان امتنع بعض ارباب العمل عن استخدام العمال الذين لهم اولاد وعائلة تجنبا للتعويضات التي تنشأ عن استخدامهم ·

ولما كانت بعض الشركات الاجنبية لاتزال تبدل العمال الوطنيين بعمال اجانب خلافا لما تنص عليه قوانين العمل المعمول بها في لبنان وذلك على علم وتساهل من السلطات القائمة·

وبما ان مرد ذلك كله الى فساد الانظمة الاقتصادية والاجتماعية والسياســـية التي لاتؤمن الخبز والعمل والطمأنينة كما تنص على ذلك حقوق الانسان الاولية ·

وبما انه لابد من ايجاد حل لمشكلة العاطلين عن العمل وان هذا الحل لايمكن الوصـول اليه عمليا الا بتغيير جميع الانظمة الاجتماعية وتطبيق المبادئ الاشتراكية التي تضمن لكـل مواطن حقه في الحياة وفي العمل · وحيث ان هـذه المبادئ لاتطبق في لبنان وانه لابد مـــن ايجاد حل اخر موقت يؤمن للعاطلين عن العمل شيئا من المساعدة العادية فلا يترك هؤلاء العمال والفلاحين والحرفيين ضحايا المرض والعوز والجوع والتشريد والموت · وانه لامفر للدولة القائمة من توفير حد ادنى لمعيشتهم ولمعيشة عيالهم ·

Wilson Center Digital Archive

6A/15

وبما انه لايمكن للدولة " وهنا الدولة اللبنانية القائمة " ولا للجماعة الرأسمالية في حال من الاحوال ان تتهرب من احد الحلين التاليين :

اما تحويل النظام المالي والاقتصادي والاجتماعي القائم الى نظام اشـــتراكي تعاوني تقدمي صحيح يكفل للجميع حقهم في العيش وفي العمل وفي اســتهلاك ثروة البلاد وفـــي الحياة الفاضلة ، وان تحمل اعباء نواقص النظام الحالي والاضرار والآلام الناجمة من تطبيقه لفئات كبيرة من المواطنين .

لكل هـذه الاسباب والاعتبارات وغيرها

لنا الشرف ان نتقدم من هيأتكم الكريمة بمشروع القانون التالي الذي يرمي الى منح مساعدات مالية شـــهرية للعاطلين عن العمل الى ان يسن قانون للضمان الاجتماعي وذلك تمشيا مع حقوق الانسان البدائية في الحياة ومع نهج الدول الراقية .

مشـــــروع قـــــانون التعـــويض على العمال العاطلين عن العمل

مادة اولى : تنشأ في وزارة الاقتصاد الوطني دائرة تقوم مهمتها باحصاء العاطلين عن العمل والســـعي لتأمين عمل لهم سواء في الوظائف العـــامة او غيرها .

مادة ٢ : على كل عاطل عن العمل يتجاوز عمره الثامنة عشرة ان يقدم الى الدائرة المذكورة طلبـــا بشهادة من مختار محلته تثبت انه عاطل عن العمل وغير قادر على تامين معاشـــــه

مادة ٣ : كل عاطل عن العمل لا تؤمن الدائرة المذكورة عملا يحق له ان يتقاضى من صندوق الدولة مساعدة مالية شـــهرية قدرها اربعون ليرة لبنانية . واذا كان الشخص متزوجا يضاف اليها مساعدة مالية شهرية قدرها عشر ليرات لبنانية لكل من اولاده القاصرين وخمسة عشر ليرة لبنانية لزوجه يضاف اليها شهريا اثنا عشر كيلو من القمح ، ويظل يحصل على هذه المساعدة الى ان يؤمن لنفسه او يؤمن له العمل .

Wilson Center Digital Archive

مادة ٤ : لا يستفيد من هذا القانون الا الاشخاص الذين لا موارد لهم تؤمن حاجاتهم غير عملهم او الذين لا تكفي مواردهم لتأمين حاجاتهم الضرورية .

مادة ٥ : كل شخص يتوصل الى الحصول على المساعدة المالية المعينة في هذا القانون دون توفر شروط استحقاقها ، وكل شخص يعاونه في الحصول على هذه المساعدة بادلاء شهادة كاذبة من حالته وبغير ذلك من الطرق يستهدف للحبس من شهر واحد الى سنة وبغرامة مالية تتراوح بين الخمسة وعشرين وخمسمائة ليرة لبنانية او باحدى هاتين العقوبتين .

مادة ٦ : ينتهي وقت العمل بهذا القانون عند صدور قانون الضمان الاجتماعي وتضمنه نص يتعلق بتعويض البطالة .

مادة ٧ : يعمل بهذا القانون فور نشره بالجريدة الرسمية .

رئيس المكتب التقدمي الاشتراكي

كمال جنبلاط

عن مفوضية الشؤون الاجتماعية

الياس القديري سعيد ابو الحسن

موضة العمل

ابن ابي حجيلة